

LETTERA	452
Denominazione	Lettera di Victor de Chabrand
Data di stesura	1821 gennaio 24
Data di ricezione	
Regesto	Victor de Chabrand comunica la proposta di Viotti, direttore generale dei teatri di Parigi, per un ingaggio annuale presso il Théâtre Italien come primadonna.
Trascrizione	<p>Ma très chère amie, quoique vous sembliez m'avoir oublié, dans votre dernière que vous avez écrite à Joséphine, moi, penché toujours de reconnaissance de l'amabilité et de l'amitié avec laquelle vous m'avez traité a Brescia et à Milan, je parle sans cesse de vous à mes amis auprès des quels je suis si heureux de pouvoir vous rendre justice. Le célèbre et cher monsieur Viotti, qui se trouve être directeur général de nos téatres et de chez qui je vous écris, veut bien me faire le plaisir de me charger de vous écrire que les parisiens, avides de vous entendre et de vous admirer, vous proposent un engagement à notre théâtre Italien, bien entendu comme <i>prima donna</i>¹ et a commencer du 1er avril. Monsieur Viotti désire, au même tems, savoir quelles seraient vos prétentions pour un an. Si vous voulez avoir la bonté de nous répondre, et surtout affirmativement², nous vous aurons la plus grande reconnaissance. Vous savez, ma très chère amie que la première base de mon caractère est la sincérité et la franchise et vous me permettrez d'ajouter, en passant, que ces deux qualités ont été toujours la source primitive de mes chagrins. Ainsi c'est avec la même sincérité que je vous engage à accepter la proposition qu'on vous fait, convaincu que vous mettrez à Paris le comble à votre réputation. Je connais tous les <i>soggetti</i>³ de votre théâtre Italien et je sais ce que vous valez. Ainsi, ma chère, venez nous enchanter et rendre dans l'opinion <i>de' dilettanti</i>⁴ français le lustre antique de l'Italie qui commençait à tomber en décadence. Joséphine se porte bien et passe sa vie dans le (...) et au bal. Je la vois à peine et vous (...)ez que c'est toujours une grande (...)alière. Adieu⁵ mon bien cher rival (avare Antonio)⁶ p(..)lez de mon respect à madame votre amie et croyez-moi avec tous les sentimens de respect et d'affection, votre devoué serviteur Victor de Chabrand</p> <p>Etat Major général, au château des Tuileries</p>
Lingua	Francese
Consistenza	
Bibliografia	
Mittente	Victor de Chabrand
Destinatario	
Data topica	[Parigi], château des Tuileries

1 Sottolineato nel testo *primadonna*.

2 Sottolineato nel testo.

3 Sottolineato nel testo.

4 Sottolineato nel testo *de' dilettanti*.

5 Segue *ma bien* depennati.

6 Tra parentesi nel testo.

Note generiche	Riuso della carta intestata del direttore dell' <i>Accadémie Royale de Musique. Division du Personnel des Artistes</i>
Collocazione	Giuditta Pasta correspondence, JOB 16 - 01 (57 h), box 3, folder 8
Ente conservatore	The New York Public Library - Music Division
Trascrizione	Giovanni Luca Dilda